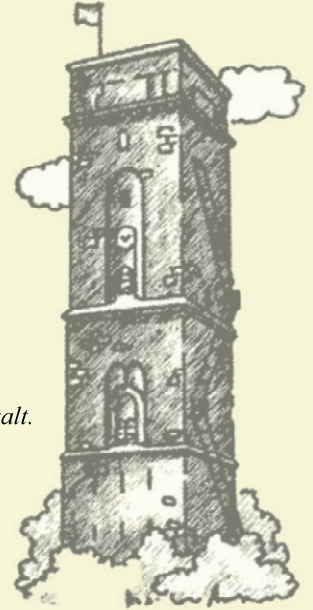




De Klokkslag

Informationen vom Heimatverein der Insel Borkum



Wintertied (van Renate Lengen)

*Kaarte Dagen, lange Nachten
Kinner, dej nu Sünnkerklaas
un de Wiehnachtsmann verwachten.
Snippelbohnen, Greunkohl eten.
S'avends dat Kaminfütür fluckert.
Struken, Bomen overzuckert.*

*Schöfels van de Böhn ofhaalt
Iisblaum 'n hett Foorst an 't Fenster maalt.
Mauder is an 't Borstrock-Breien -
för de kolde Winterdagen.*

Leive Leden un Fründen van de Heimatverein Börkum!

Frauger was de Winter de Tied för't Verhalen un Vertellen. De Mannlü, meist Nahbers, raakten sück na hör Vormiddagswark in de Köken tau ein „Büürprootje“. Sei rookten ein Piepke un vertelden over Fissfang, Seejfahrt, Knienejagereej, Strandjen un wat da anders noch geböört was. Uk ein „Tegenavendprootje“ mit de Familie hörde tau de Winter. Moj vör't Fütür sitten, en bietje vertellen, lachen un singen.

Un vandage? De Saison is lang daan un de Lüü hebben doch gein Tied. All man Guderjagd: Reisen, de Husen weer upschieeren, Wiehnachtsfieren vorbereiden..... Wi könen uk wall ein bietje Rüst bruken. Evkes sitten gahn, ein Keerske anmaken, deej uns warm Lücht gefft, ein lecker Koppke Tee daarbi drinken un taurügg kieken up dat verleden Jahr.

De Heimatverein harr'n heile Bülte ut de Weg tau setten rund um unse Olde Baas, dat Toornhuuske un unse Museum un wi bedanken

uns van Harten bi all dej, dej unse Wark stöönt hebben!

**För jau all mitnander ein
Wiehnachtstied vull Warmte un
Lücht, moje Fierdagen un vör
dat neeje Jahr Gesundheit un
Bliedskupp!**

*De Vörstand van de Heimat-
verein up't Eilandje Börkum*

De Klokkslag

Informationen vom
Heimatverein der Insel Borkum

Wat gefft Neejes in de Vereijn?

Klönabend

Hajo Bootsmann un sien Klöttje bin all Maanden an akedeiern um wer ein Klönabend up de Beinen tau stellen. De Termin steiht: 09.02.2013 - daar könen wi uns nu all up freuen.

Grabungsfunde

Dat Projekt „Ausstellung der Grabungsfunde“ geht ein paar grote Stappen vörrut. Damit wi dat Wark ander Jahr klaar kriegen was unse Warkkoppel in Auerk bi de Ostfriesische Landschaft un hett mit Fachlü proot. In Tausamenarbeit mit Fa. Con Cultura sörgt unse „Utgrawer“ Michael Krecher dafür, dat de Grabungsfunde van de Walfangerkarkhoff under in de Olde Toorn mooj un seker prä-senteiert warden.

Ferienpass

Kokinje – dat bin Bolltjes ut Botter un Straub. Bi de Ferienpassaktion hebben wi de Kinder wesen, hau man Bolltjes sülvst maakt. Gein Kokinje, aver Karamell-, Zuckerlaa-un Joghurtbolltjes un elke Kind gung bliede mit'n Pütje vull naar Huus.

Holt un Farve

De Tenten van't Toornhuuske un Museum wassen of, dat Holt ver-rött, de Ruten neit mehr dicht. Bei-de bin van Grund up neej maakt un weer mooj in Farve. Uk de Fenst-ers van beide Husen bin stroken warden. Kiekt jau dat even an – sücht schier ut.

Museumsböhn

De Ruumten up de Museumsböhn, waar anders dat Archiv in was, wullen wi umbouen damit unse Museumspädagogin Sibylle Dyk-mann daarin mit Kinder arbeiten kann. Kinder bin unse Taukunst un Sibylle Dykmann versteiht't best gaud hör mit besünnere Pro-jekten de Geschichte van unse Eil-land nahder tau brengen.

Türmer

Unse Türmer Kalle hett dat Eil-landje verlaten. Sien Wark, Teed-rinken un Führungen up de Olde Toorn, hebben Gottfried Sauer un Rolf (Bübi) Teerling overnomen.



„Dankeschön“

Alle Mithelpers van't Straten-fesche bin neugt warden an de 11. November 2012 tegen avend in't Museum tau komen. Wi wullden uns för hör allemachte-ge Stöön bedanken, mit allen ein bietje over dat Fesche proten un Bilder daarvan bekieken. Natt un Drög gaff't uk daarbi.



Olden-Namidag

An de 22. November 2012 heb-ben wi unse Leden over tachenteg (80 Jahre) in't Museum inladen. Nahdem unse Senioren ein lüttje Runde dör't Museum dreiht heb-ben, bin sei an lange Tawels, dej in de Walhalle upboud wassen, sitten gahn. Bi ein krass Koppke Tee un lecker Kauke warde dügdeg proot-jed un lacht.

**Up Siet 55 geht wieder
- achter de Kalender.**

De Klokkslag

Informationen vom
Heimatverein der Insel Borkum

Kookklöttje

Dat Kookklöttje van de Verein hett'n Bülte Kookrezepten tau-samen dragen un utprobeiert un brengt ander Jahr ein Baukje druut.

Neij Bauk

„Untergang vor Borkum“, die Geschichte des Rettungswesens im deutsch-niederländischen Seegebiet, Band 2, 1924 – 1945, schreven van Helmer Zühlke, Jan Schneeberg un Tjard J. Steemann, kummt disse Maand druut un ward an de 29.12.2012 vörstellt.

Un wat daar anders noch geböört is in dat Vereinsjahr 2012 vertelt

jau unse Vörsitter Derk Akker-mann up de **Vergadering, an de 07.03.2013 in't Nordseehotel.**

Wi bruken Stöönpahlen:

Dat Stratenfesche up Beinen tau stellen is en Bülte Wark und t' was gaud, wenn wi dat up mehr Schulders verdeilen kunnen. Well hett Lüst bi de „SoKo Stratenfesche“ mit tau maken?

Un well hett Aregkeit daaran sück um ein lüttje Lüstfahrt för Vereinsleden tau kümmern? In 2011 hebben wi ein Dagfahrt naar Leier maakt: de Prinz Heinrich bekeken, dat Museum, usw. T'was mooj, wenn wi ander Föhrjahr wer ein Tourke maken kunnen.

Meld jau man even bi de Vörsitters!

Even vörmarken - Termine

Dit Jahr :

19.12.12 Museumsadvent,
15.00 - 18.00 Ühr in't Museum

29.12.12 19.00 Ühr:

Buchvorstellung: Untergang vor Borkum/Band 2 - uk in't Museum

Ander Jahr:

13.01.13, 11.00 Ühr: Neejjahrs-empfang in't Heimatmuseum

09.02.13, 20.30 Ühr Klönabend, Kulturinsel,

07.03.13, 20.00 Ühr

Vergadering (Jahreshauptver-sammlung), Nordseehotel

14.03 13, 15.00 Ühr

Skummeln in't Toornhuuske un up de Olde Toorn, (in't Museum skummeln wi, wenn de Umbouen klar bin)

24.03.13, 11.00 - 17.00 Ühr

„Frühlingserwachen“
im Heimatmuseum

28.03.13, 19.00 - 22.00 Ühr

„Utkiek, Tee un Prootjes“,
Avend up de Toorn,

21.06.13, 19.00 - 23.00 Ühr

„Utkiek, Tee un Prootjes“, Mitt-sommernacht up de Olde Toorn,

28.07.13 Stratenfesche

rund um de Olde Toorn

Olde plattdütse Woorden - kennen ji deej noch?

Bellslee - hoher Schlitten, in dem man warm verpackt saß; wurde von Schlittschuhläufern geschoben

Borstrock - gestricktes, wollenes Unterhemd

Iisjökkel - Eiszapfen

Puderzuckerlaa - Kakao

Sliet - Wurzelgeflecht des Strandhafers; benutzte man als Topfreiniger

Hosen - Strümpfe

ofsoltjen - jemand abfertigen, absalzen i. S. v. erwachsen werden: früher bekamen ältere Kinder keine Süßigkeiten mehr beim Martini-Singen oder auf den „Klaasohm-Teller“, sie wurden „ofgesoltjed“: „sei gregen ein Püütje mit Solt“

„Lustkutter Aegir“ kehrt zurück

De Klokkslag

Informationen vom
Heimatverein der Insel Borkum

Am 25. Mai 1925 schrieb die Hansa Werft in Bremerhaven für Herrn Jacobs Eldert Elderts in Borkum, wohnhaft in der Kirchstraße 43 eine Rechnung:

„Sie empfangen 1 Lustkutter mit Segel und Motor compl. 9.100 Reichsmark, zusätzlich 1 Flaggenstock mit Dülle und Lohnaufschlag ergibt die Summe 9.653 Reichsmark.“

Dit Sömmerbootje lagg an de Segelbuhne un was för de Badegasten, um hör rund um dat Eiland Borkum tau fahren off na de Rubbebanken off na de hollandse Insel Rottum. Over Jahren was de „Aegir“ ein moje Ankiek an de Borkumer Strand un büllten Lü bin d'r mit fahren. Jahren later harr Eldert Akkermann ut de Karkstrate dat Seggen over dat Boot, man de gaude Tieden wassen vörbi un



de „Aegir“ kwamm in't Vergetelbauk. Dat Skip lagg in ein Hauk un Wind un Weer hebben hum meneg Karve in de Siet lappt. De Baas van't Museum, Dr. Helmer Zühlke, hett hum weer funnen un see tegen de Vörstand van de Heimatverein, dat man disse Tüge

van de Borkumer Geschichte bewahren sull. De Damen un Heeren wassen uk de Meinen un hebben de olde „Aegir“ kofft. Nu gung dat Boot weer up grote Fahrt, na de Bültjer Bootswerft in Ditzum an de Eems. Dej hebben hum weer heil moij upklüttert. Ein düchdeg Geknauje, man nu is de „Aegir“ weer so fein un skier as frauger. Ander Vörjahr sall heej ein gaude Stee finnen bi de Olde Toorn in de Karkstrate, as Tügnis ut olde Tieden.